



高醫與維吉尼亞大學交流記

護理系／林淑媛助理教授

本系一直致力於國際交流，自與維吉尼亞大學(University of Virginia at Charlottesville, 簡稱UVA)締結為姊妹校後，兩方一直有良好互動，在教育部學海築夢計劃的經費支持下，選擇UVA為此次海外實習機構。期望藉由此海外實習計劃，使本系學生獲得海外護理實習經驗，並能讓學生了解美國護理專業發展狀況，使學生具有跨文化的學習經驗，成為具文化照護觀的護理人才。

本計畫含九名團員，8名護四學生及一位帶隊老師，於97年8月14出發至9月14日返國，海外研習全程在美國維吉尼亞州之Charlottesville城，實習活動包括正式的研習課程，如課室上課、機構實習、機構參訪，及非正式課程如學校安排的social events、文化之旅。配合UVA護理系3年級及4年級學生的課程，學生每週有一天到機構實習，每週有4門課，15小時的課室學習，每位學生有個別化的課表，8位同學有不同的課也有相同的課。由於本系8位同學與8位UVA護理系學生分別作配對，彼此可交流切磋，同學也有深入瞭解美國護生的學習、生活與壓力情況的機會。值得一提的是在第一週特別安排英文課程，可幫助學生克服開口說英文的焦慮，第一週安排機構參訪的活動，也能幫助師生們適應新環境，研習4週內安排的社交活動，如和UVA師生聚餐、host family聚餐、運動競賽觀賞和名勝景點的觀光，都對提升學生英文能力和文化敏感度有幫助。尤其是全體師生和host family住宿的安排，也對研習的收穫極有助益。

研習期間，同學都試著把過去8年來學的英文用出來，但在單字運用和聽力理解障礙是存在的，同學這時才覺得英文到用時方恨少的無力感，在環境適應上，從買菜、搭公車到市區觀

光，同學有如劉姥姥逛大觀園，無處不新鮮不有趣，連麥當勞都要比較一下台美差異。有趣的是我們這一團共有9名成員，因此要我們由A地到B地，往往需出動3個司機和3輛車，有時找不到第3位司機，一輛車就必須擠4~5名同學，所以9這個神奇號碼需視情況做不同數字組合，來達到我們移動的目的地。

本計劃的成效包括：(1)使學生能獲得海外護理實習經驗，雖然每位學生未必每次實習都有正向經驗，整體而言，她們在4週內所見所聞所學，都超乎原本的期待，收穫滿載是日誌無法完整呈現的。(2)讓學生能了解美國護理專業發展狀況，由學生所做的課堂報告、實習心得、日誌及與美國老師和學生的互動中，可明顯看到學生視野和思考的變化。(3)使學生能具有跨文化的學習經驗，在實習機構的不同照護文化和生活的不同經驗，已使學生的價值觀和文化觀改變，在研習過程能反思中美照護文化的差異，融合中西優點，回到台灣後將能成為具文化照護觀的護理人才。(4)能提升學生英文能力，此成效明顯由學生、UVA護理系師生及host family的回饋得知，顯示學習語言最好最快的方式，還是置身於該語言環境。

綜合言之，本計畫執行成功，無論師生均有豐富的收穫，學生可獲得本校3學分的課程時數認證，及UVA護理學院頒發的研習證明，正如UVA Today News (September 17, 2008)的報導標題：Taiwanese Exchange Program Opens New Doors at Nursing School，以及其報導內容所提”The eight students worked hard, learning nursing and English simultaneously. Their progress in both was impressive.”

